Manuscrits de la Bibliothèque nationale et universitaire de Strasbourg.Manuscrits alsaciens acquis à partir de 2007. [...]



Kamm, Louis-Philippe (1882-1959). Illustrateur. Manuscrits de la Bibliothèque nationale et universitaire de Strasbourg.Manuscrits alsaciens acquis à partir de 2007. Dessins, gravures etphotographies de Louis-Philippe Kamm, Henri Bacher, René Kuder, Dorette Muller, C. Bach, R. Roman,L. Stein, Jacqueline Verly, Henri Solveen, ayant appartenu àRaymond Buchert.. 1962-1964.

Dr Wald isch fiirschter vu wyttem, wie d'Zuekunft,
Awer wenn dü drinne bisch ... was für e Gracht!

Zum e Gebürtstag vu mim liebe Fründ
Raymond Burchardt



Milhüse, dr 2. 2. 64

Dänk dra wenn's dir hat gschneyt uf d'Hoor
No isch für dich e so-n-e Johr,
Sogar, will's Gott, e jeder Tag,
Jed Stündle ohne grosse Klag,
E Gschänk vum Himmel, odder nit?
Er winscht dir vil noch

victor Schmitt

Dessin original de L. Ph. Kamm



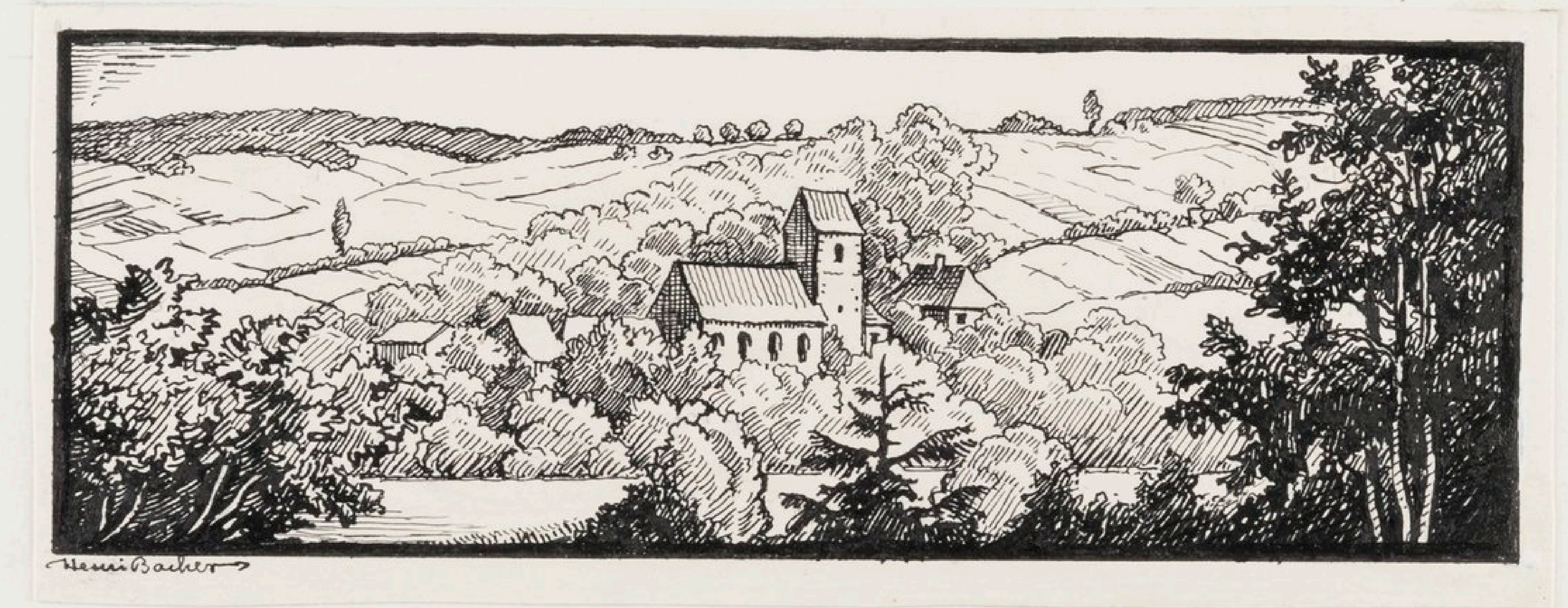
Wie arm ist ein Mensch der alles hat, aber keinen Freund!

Herzliche Wünsche zum Jahr 1962: Gesundheit und Schöpferfreuden.

Dein sicher [illegible]

a Raymond Buchert.

Froehningen pr. Mulhouse



Que Dieu bénisse le poète que nous aimons et dont les oeuvres ont toujours un retentissement profond dans nos coeurs.

3. Février 1963 Th. Schmitt



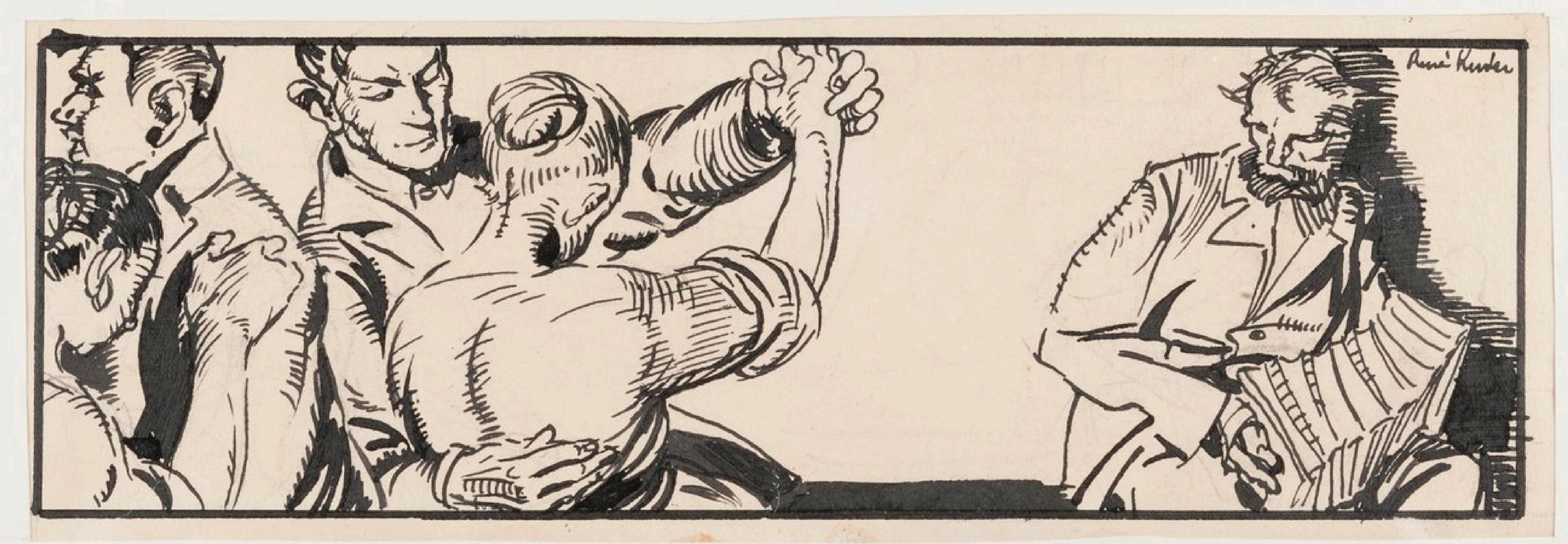
René Kuder.

Meinem lieben Raymond Buchert zum 70. Geburtstag.

Unsere Freundschaft braucht nicht mit Worten unterstrichen zu werden, unser Freund René Kuder sagt das besser: Bis an's Ende!

Victor Schmidt





Meinem lieben Freund Raymond Buchert
als Dank für sein Meisterwerkchen „Elsässische Ode".
Victor Schmidt



Ich bin Verleumder
mein Fach ist die Lüge


P B





Bäuerliche Hinterglasmalerei

Paul Laurence Dunbar

We wear the mask

We wear the mask that grins and lies,
It hides our cheeks and shades our eyes, —
This debt we pay to human guile;
With torn and bleeding hearts we smile,
And mouth with myriad subtleties.

Why should the world be overwise,
In counting all our tears and sighs?
Nay, let them only see us, while
We wear the mask.

We smile, but, O great Christ, our cries
To thee from tortured souls arise.
We sing, but oh the clay is vile
Beneath our feet, and long the mile;
But let the world dream otherwise,
We wear the mask!

Paul Laurence Dunbar wurde 1872 in Dayton im Staat Ohio als Sohn eines ehemaligen Negersklaven geboren. Er besuchte dort die High-School und schloß seine Studien mit einem Diplom ab. Seine ersten Gedichte schrieb er als Liftboy in einem der größten Hotels der Stadt. Sie galten als Sensation und zwischen 1893 und 1903 erschienen nicht weniger als neun Lyrikbände. Als Dunbar mit 33 Jahren starb, war er der erste Neger, der in der amerikanischen Literatur einen Namen hatte.

Seine Gedichte handeln fast alle vom Protest der schwarzen Rasse gegen Unterdrückung und Sklaverei; er leitete damit die lange Reihe der revolutionären Negerdichtungen ein, die das Rassenproblem in seinen verschiedenartigen Auswirkungen behandeln. Auch das Gedicht „We wear the mask" spricht vom „zerrissenen und blutenden Herzen", das hinter lächelnder Maske schlägt, von der „gequälten Seele" und den „Tränen und Seufzern", die vor den Augen der Welt verborgen bleiben. Die Einfachheit und Einfalt, mit der Dunbar ein und denselben Gedanken immer aufs Neue wiederholt, bekommt ihre besondere Wirkung noch durch die Rhythmik des Reims, der in sehr kunstvoller Weise diese Repetition unterstreicht und dem Leser den Inhalt gleichsam einhämmert und einprägt.

Vue des Environs de Strasbourg

prise sur le pont de la Montagne verde

3

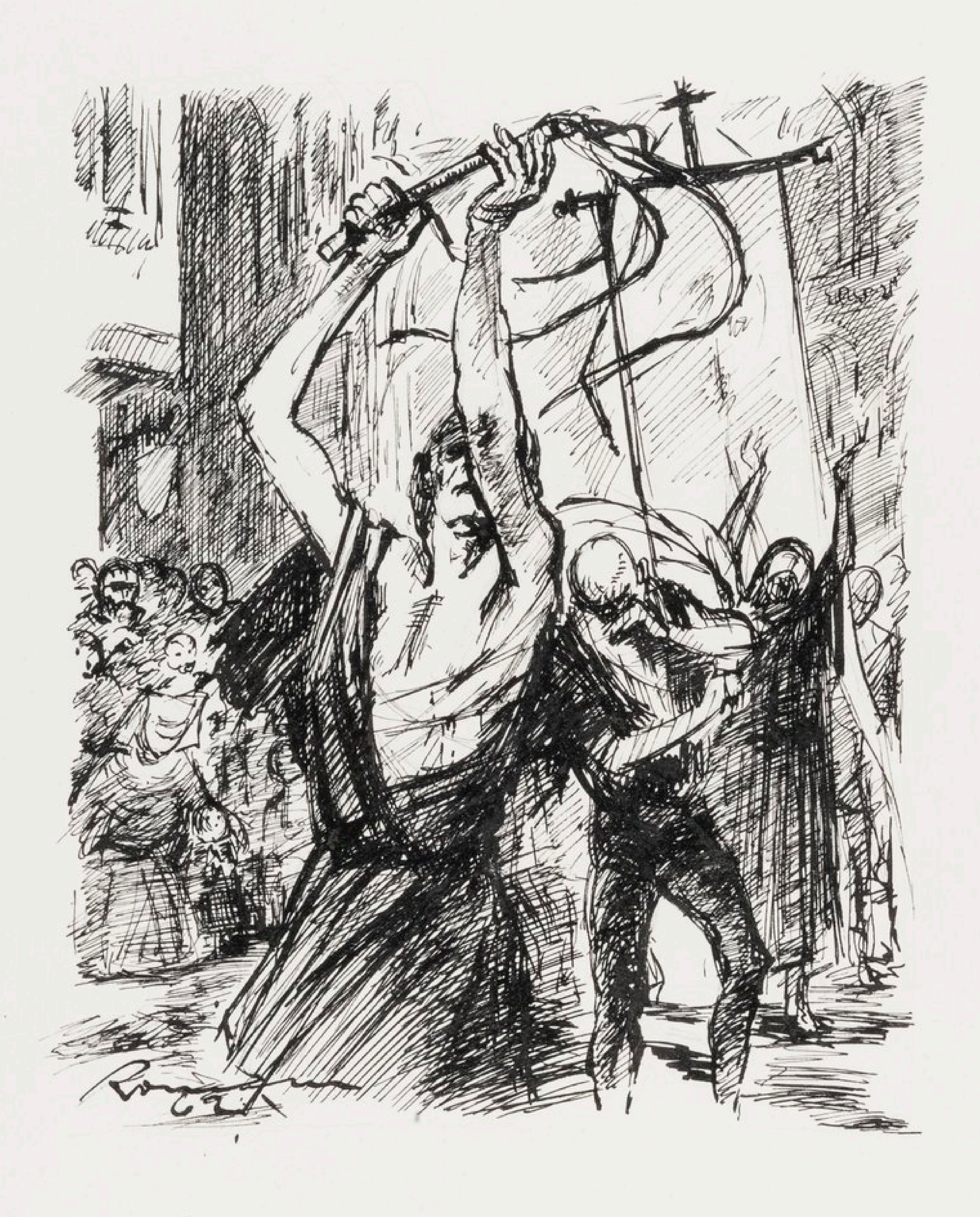
A V T V M N V S



L'inconnue de la Seine

„Pallas-Verlag"

1/12



Bald traten auch die ersten Geissler aus
dem dunkeln Portal des Münsters.

(Der Unheimliche Gast)

2/13



– der Einzug des Schwarzen Todes

(Der unheimliche Gast)



und sein Haupt vornüber auf

Almanach
alsacien
Larg. 100 m/m



Der Mann mit dem guten Herz

(Wer ermächtigte Sie die Vorschrift zu umgehen



Der Mann mit dem guten Herz

Almanach "L'Alsace" Larg. 87 mm


R.
R.
A notre chère amie Anita Buchet, nos voeux de santé et tous les jours une petite joie -
et son épouse

L. STEIN.

Conscrits

Madame Anita Buchert

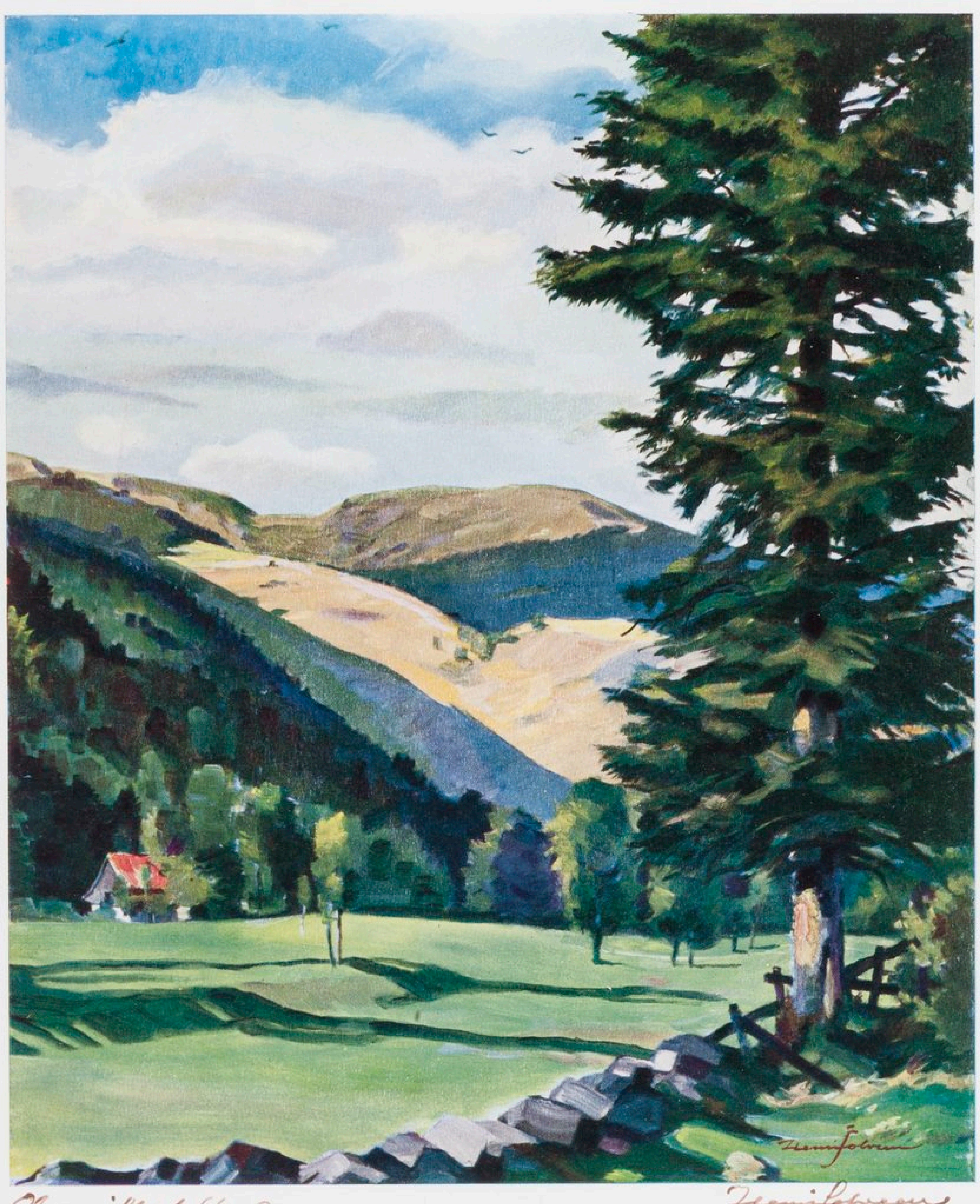
Souvenir du 25. 2. 1951

[illegible signature]

14/60

jacqueline
verly





Obermittlach (Ht.-Rh.)   Henri Solveen

à mon cher ami et confrère Raymond Buchert



en souvenir des représentations de

'S Bimikante - Lorele

pendant la saison 1949 - 1950

l'auteur

Victor Schmidt

Souvenir de la création du conte féerique

's Prinzàssle un dr Geishirt

de Victor SCHMIDT

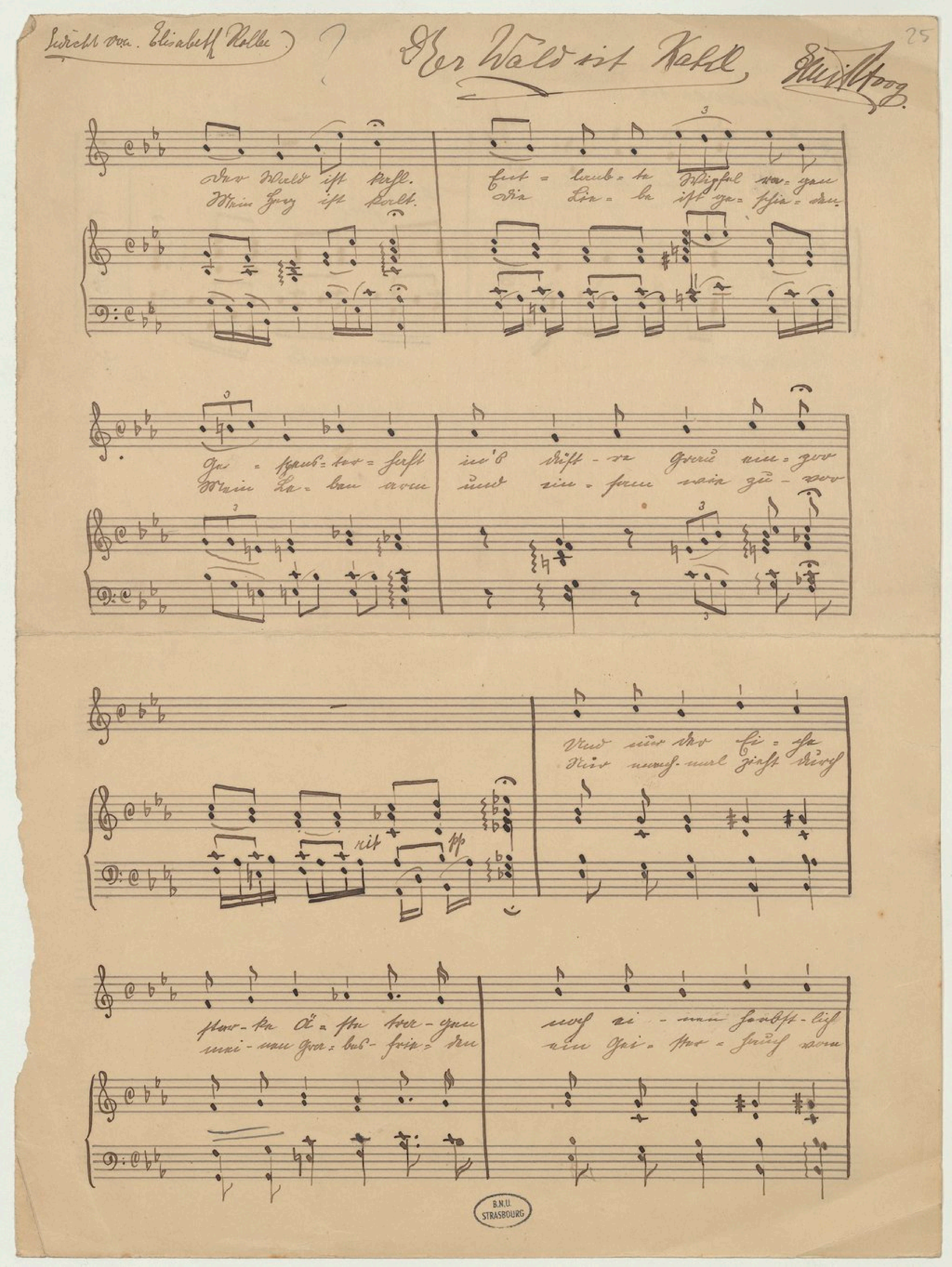
par le Théâtre Alsacien de Mulhouse, le 15 ~~février~~ décembre 1963



Dinem liewe Fründ Raymond Buchert z'Ärntz allem

25.12.64

Victor Schmidt


Gedicht von Elisabeth Kolbe ?
Der Wald ist kahl
25
Der Wald ist kahl. Ent-laub-te Wipfel ra-gen Ge-spen-ster-haft in's düst-re Grau em-por
Mein Herz ist kalt. Die Lie-be ist ge-schie-den. Mein Le-ben arm und ein-sam wie zu-vor
rit
pp
Und nur der Ei-che star-ke Ä-ste tra-gen noch ei-nen herbst-lich
Mir manch-mal zieht durch mei-nen Gra-bes-frie-den ein Gei-ster-hauch vom
B.N.U. STRASBOURG

morenta

rit

gel-ben Blü-ten-flor
Glück, das ich ver-lor

rit

Nachspiel.

morenta

morento

Rieslinglied

LA CHANSON DU RIESLING

GEDICHT vum Eugène EHRETSMANN
Müsik vum OTTO HESS

Fir Gsang un Klavier

Paroles françaises
du Docteur ANDRÉ LAFAYE

Chant et Piano

Prix : 6 frs

J. GLOESS, Editeur, Place de la Paix, MULHOUSE (HAUT-RHIN)

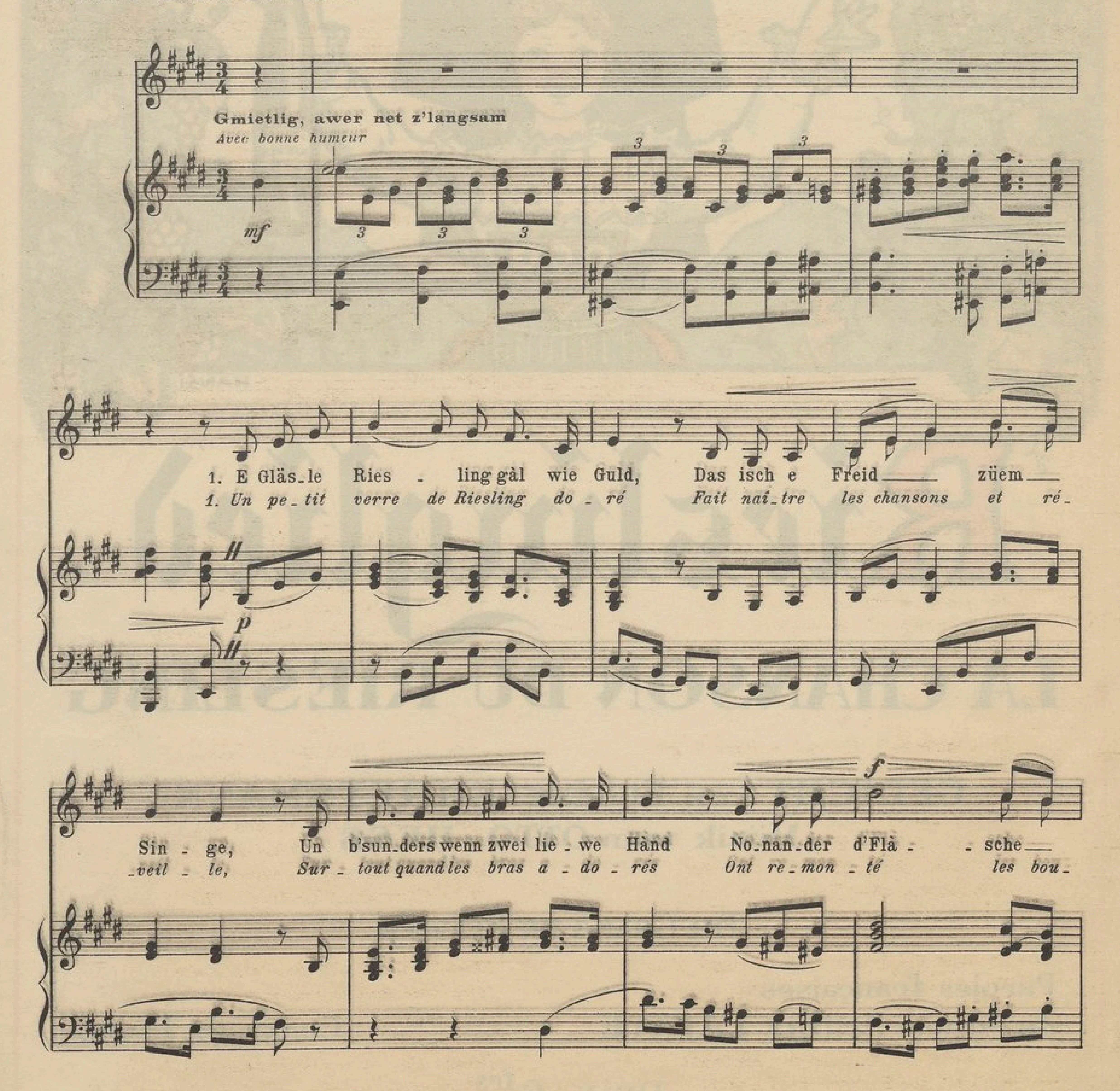


RIESLINGLIED

La chanson du Riesling
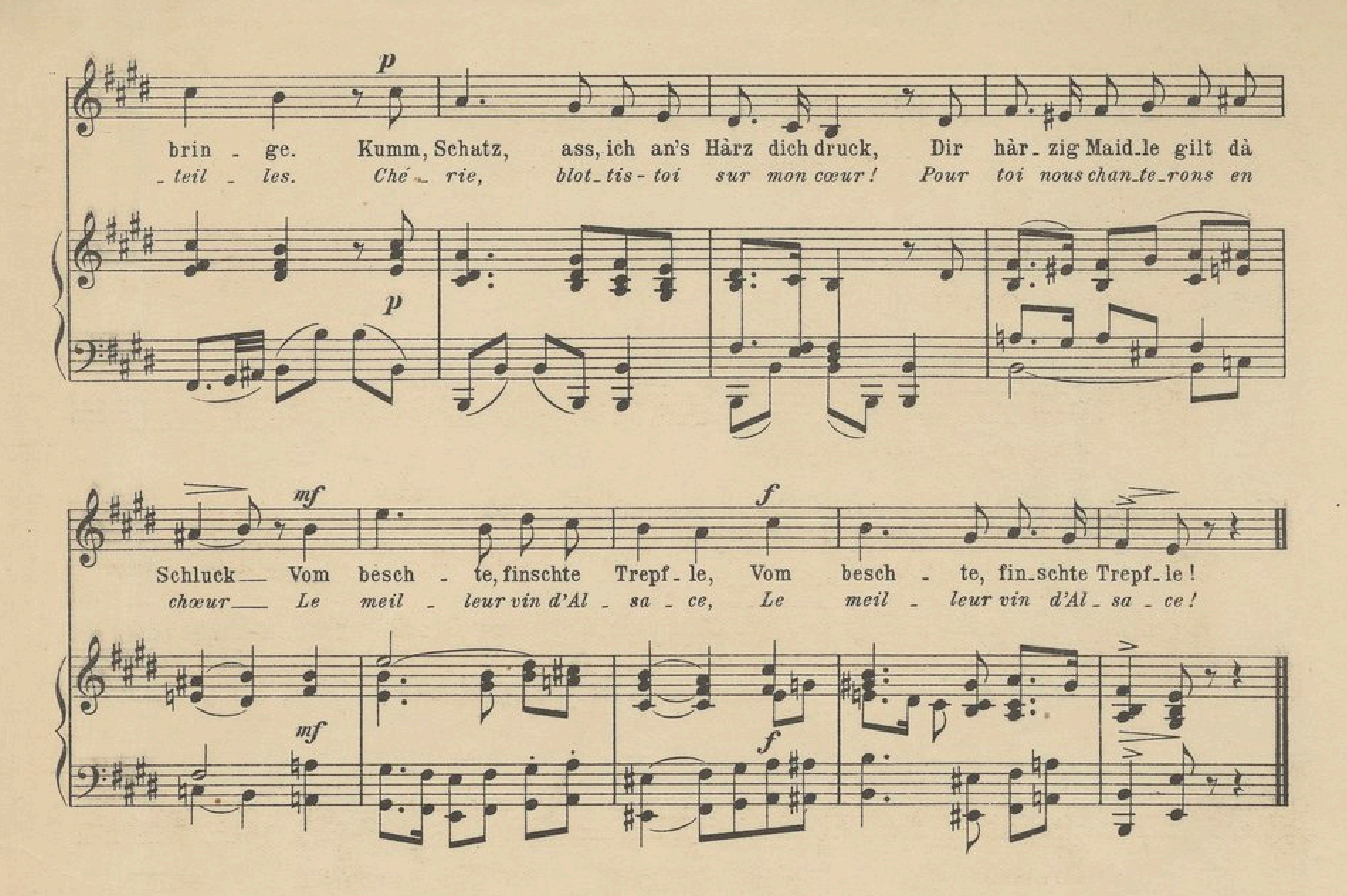
Gedicht vum
Poésie alsacienne de
Eugène EHRETSMANN
Paroles françaises
du Docteur **André LAFAYE**

Müsik vum
Musique de
OTTO HESS



J. GLOESS Editeur,
Mulhouse (Haut-Rhin)

J. G. 402



2

E Gläsle Riesling mit sim Duft,
Das isch e Freid züem Springe,
Wenn güete Frind binander sin
Un Kling, Kling! d'Gläser klinge.
Bi dir wird's eim so luschtig z'Müet,
Dü machsch jo d'Mensche lieb un güet,
Dü süffig, guldig Trepfle! *(bis)*

3

Un wenn's halt z'letscht e Dàmpfle git,
Das müess me scho vertrage,
Me hat sich gnüe mit schlimm'rem Dings
Im Làwenume z'schlage.
As wie ne Held ladt's jeder uf
Un trinkt noch still eins owe druf
Vom güete, edle Trepfle! *(bis)*

4

Un kumt die Stund, wo's nim will geh,
Wo mir d'r Tod tüet winke,
So mecht i noch züem letschtemol
E Gläsle Riesling trinke.
D'r Abschied fallt so net züe hert,
Un Gott im Himmel dank i dert
Fir all die güete Trepfle! *(bis)*

2

Un petit verre, aux plus endormis,
Les fait danser la nuit toute entière,
Surtout lorsqu' entre bons amis
On a trinqué sans manières.
C'est toi qui mets de bonne humeur
Et rends les plus méchants meilleurs!
C'est toi, gai vin d'Alsace! (bis)

3

Et si le vin brouille les cerveaux,
Cela n'est pas un mal redoutable.
Tu supportes bien d'autres maux
Qui sont bien plus incurables.
Hardi! Pour un instant sois fou!
Et bois encor un dernier coup
De ce fier vin d'Alsace! (bis)

4

Quand sonnera l'heure de la mort,
Qu'il me faudra quitter cette terre,
Je veux boire une fois encor
De mon Riesling un grand verre.
Moins dur me semblera l'Adieu!
Là-haut je rendrai grâce à Dieu
Pour son bon vin d'Alsace! (bis)

BEAUJEAN Grav. Paris

Dédié à la Chorale Strasbourgeoise
et à son Président Monsieur Charles RIEGERT, docteur en droit.
Chœur primé du Grand Concours de Composition
de la Fédération des Sociétés Catholiques de Chant et de Musique d'Alsace.

Myn Elsass

Poésie de Jean SEBAS

Chœur d'hommes

Musique de
Carl REYSZ

Avec énergie, sans lenteur

mf sf

1. Drej Bur-je-n-uff aam Ber-ri-zin-ke, Drej
2. Zwei Schif-fe-le an je-dem Sta-de, E
(f) 3. Aan Müensch-ter, do, uff uns-rem Bod-de, Es

mf sf

f mf

1. Döerf-le-n-im e grüe-ne Dhal, Wo d'stol-ze Schlupf-kapp-
2. glüeck-lis Pä-rel nooch d'r Wahl, Zwei Blue-me-stöeck-le
3. langt, mir genn nit viel uff d'Zahl; E Mann, e Wort, so

f mf

dolce e espres-si-vo

1. -fle-jel win-ke,
2. hint'-rem La-de,
3. isch's ge-bod-de,
} 1:3. So findsch myn El-sass üe-wer-al;

dolce e espres-si-vo

mf *rit.* 1:2. f 3. ff

1:3. So findsch myn El-sass 1:2. üe-wer-al.
3. üe-wer-al.

mf *rit.* f ff



Du même Compositeur ont paru pour
CHŒUR d'HOMMES

LE REVEIL DU PRINTEMPS (5e Mille)

PRINTEMPS: Avril a souri dans les branches

MON PRINTEMPS: Quand dans le soir s'abîma...
(Und als im Dämmer der Tag versank)

LE BAISER: Au coin de ta bouche

GREEN: Voici des fruits, des fleurs (2e Mille)

DEUX NOELS ANCIENS: (2e Mille)

1. Choeurs angéliques
2. O nuit charmante

DREI LÖNSLIEDER (8. Tausend)

1. Heimliche Liebe
2. Auf der Gartenbank
3. Der Kuckuck

HANS, HANS, HANS!
(Elsässische Volksweise)

RF

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS DES TRANSPORTS ET DU TOURISME

MÉDAILLE D'HONNEUR

DÉCRET DU 12 AOÛT 1939

Le Ministre des Travaux Publics des Transports et du Tourisme

Décerne à M Buchert Raymond

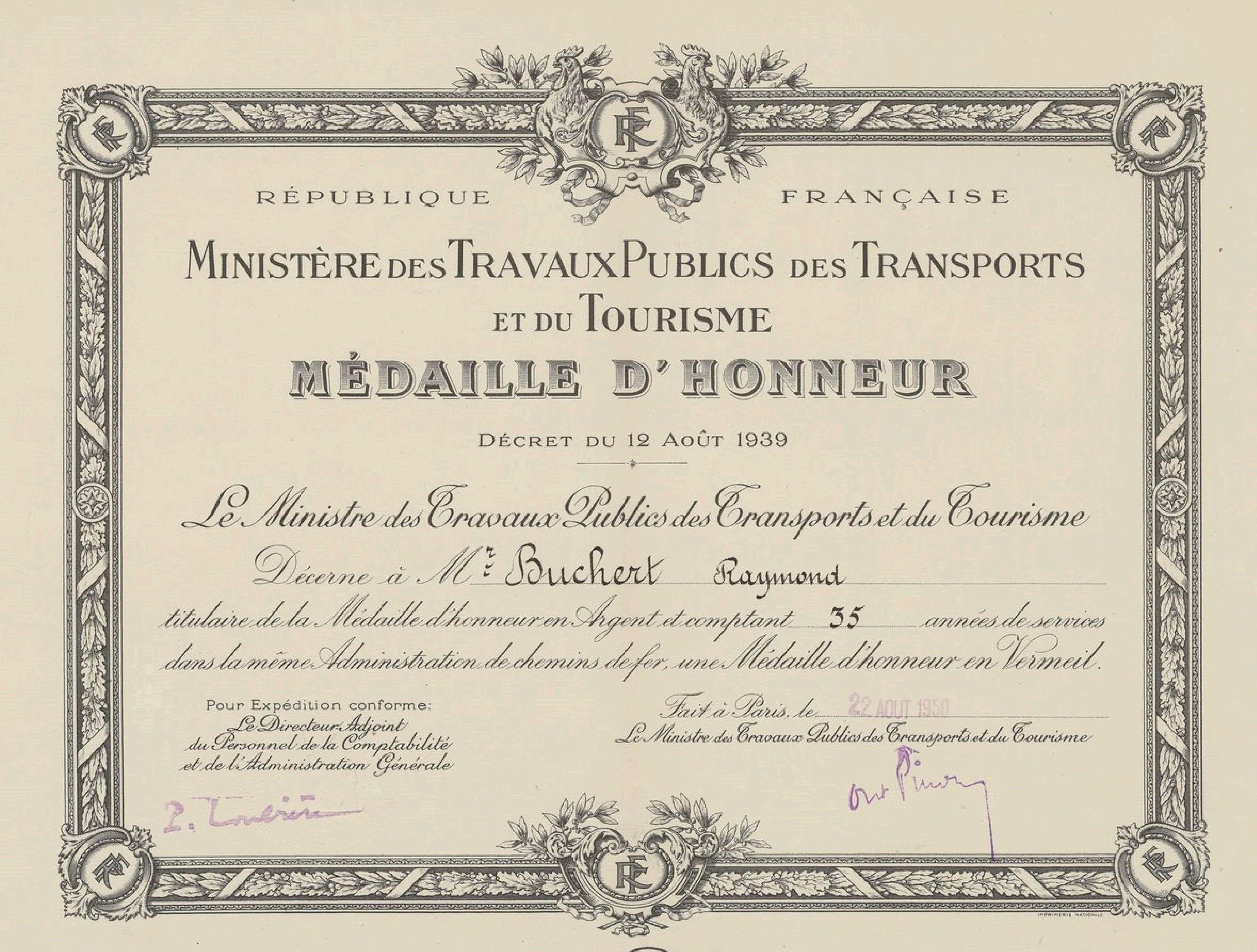
la Médaille d'honneur des Chemins de fer en récompense de ses services.

Pour Expédition conforme:
Le Directeur Adjoint du Personnel de la Comptabilité et de l'Administration Générale
Z. Lolézin

Fait à Paris, le 28 JAN 1949
Le Ministre des Travaux Publics des Transports et du Tourisme

IMPRIMERIE NATIONALE




RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS DES TRANSPORTS ET DU TOURISME

MÉDAILLE D'HONNEUR

DÉCRET DU 12 AOÛT 1939

Le Ministre des Travaux Publics des Transports et du Tourisme

Décerne à M. Buchert Raymond

titulaire de la Médaille d'honneur en Argent et comptant 35 *années de services dans la même Administration de chemins de fer, une Médaille d'honneur en Vermeil.*

Pour Expédition conforme:
Le Directeur Adjoint du Personnel de la Comptabilité et de l'Administration Générale

Fait à Paris, le 22 AOUT 1950
Le Ministre des Travaux Publics des Transports et du Tourisme

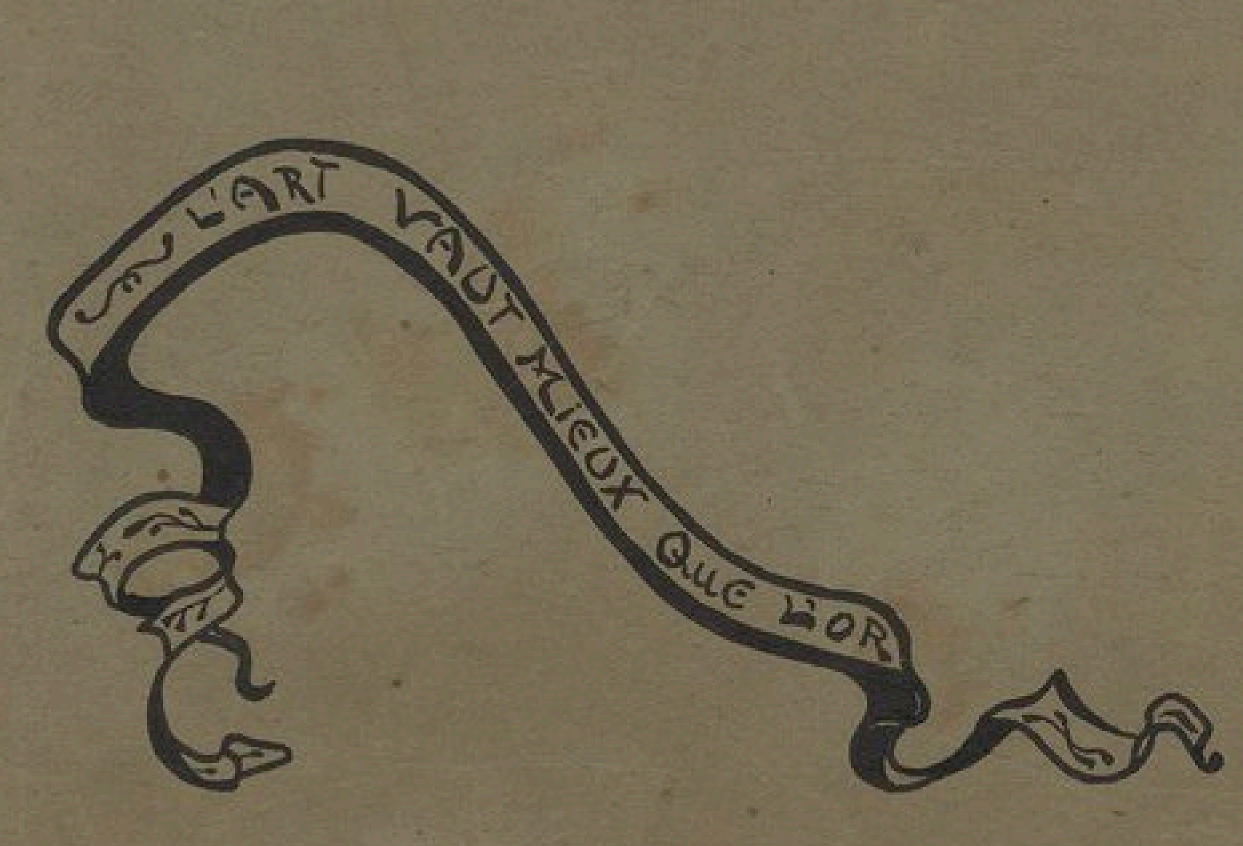
IMPRIMERIE NATIONALE



Herbst 1910.

Ferien Arbeiten.

Raimund Bochert.






RB



